



Gebrauchsanweisung ELANEE Muttermilchbeutel

D	Gebrauchsanweisung Muttermilchbeutel.....	2
GB	Instructions for use breast milk bag.....	6
F	Instructions d'utilisation pour les sachets pour le lait maternel.....	10
I	Istruzioni per l'uso – sacchetti per latte materno.....	15
NL	Gebruiksaanwijzing moedermelk zakje.....	19
ES	Instrucciones de uso Bolsas para leche materna.....	23
RU	Инструкция по применению контейнеров для грудного молока.....	28
LOT	siehe Verpackung und Folienverpackung / see packaging and foil wrapping / voir la boîte et le film d'emballage / vedi confezione e confezione trasparente / zie verpakking en folieverpakking / Véase el embalaje y el embalaje de lámina / смотрите упаковку и упаковочную плёнку	




GRÜNSPECHT
Naturprodukte GmbH
Münchener Str. 21
85123 Karlskron, Germany

GA-025-04
Version: 2020-08-31

Liebe Kundin,

vielen Dank für Ihren Kauf der ELANEE Muttermilchbeutel. Wir freuen uns, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Um eine optimale Benutzung der ELANEE Muttermilchbeutel zu ermöglichen, haben wir Ihnen wichtige Informationen in dieser Gebrauchsanweisung zusammengestellt. Bitte lesen Sie diese sorgfältig durch. Gerne stehen wir Ihnen für Fragen oder Anregungen zur Verfügung!

Ihr ELANEE-Team

 Bitte Gebrauchsanweisung und Verpackung beachten und aufbewahren!

1. Geltungsbereich

Diese Gebrauchsanweisung gilt für das folgende Produkt:

REF 710-00 ELANEE Muttermilchbeutel

2. Produktinhalt

- 20 Muttermilchbeutel
- 1 Gebrauchsanweisung

3. Zweckbestimmung / bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die ELANEE Muttermilchbeutel ermöglichen ein hygienisches und sicheres Aufbewahren sowie Einfrieren von abgepumpter Muttermilch. In einem ELANEE Muttermilchbeutel können bis zu 180 ml Muttermilch eingefroren und aufbewahrt werden. Ebenfalls kann er zur Aufbewahrung und zum Transport von Babynahrung dienen.

4. Anwendungsbereiche

Die ELANEE Muttermilchbeutel sind für die Abfüllung, Auf-

bewahrung und zum Transport von Muttermilch (oder Baby-nahrung) geeignet. Die Beutel sind für die Aufbewahrung der abgepumpten Milch bei Zimmertemperatur, zur Kühlung im Kühlschrank und zum Einfrieren im Gefrierschrank vorgesehen. Dabei sind die Angaben über die Haltbarkeit der Muttermilch auf der Verpackungsrückseite oder in dieser Gebrauchsanweisung unter Punkt 7 unbedingt zu beachten!

5. Anwendung

Aufbewahren und Einfrieren von Muttermilch:





1. Achten sie auf saubere Bedingungen im Umgang mit Muttermilch (z. B. Hände waschen, sauberes Gefäß).
2. Nehmen Sie einen Beutel erst kurz vor dem Gebrauch aus der Aufbewahrungstasche heraus.
3. Öffnen Sie den Sicherheitsverschluss.
4. Füllen Sie die abgepumpte Milch in den Beutel.
5. Lesen Sie die Abfüllmenge an der Skala ab.
6. Drücken Sie die Luft komplett aus dem Beutel heraus und verschließen Sie den Beutel.
7. Tragen Sie das Abfülldatum und die -menge in das dafür vorgesehene Beschriftungsfeld, am besten mit einem wasserfesten Stift, ein.
8. Legen Sie den Beutel flach in den Kühlschrank oder ins Gefrierfach.
9. Achten Sie bei der Lagerung darauf, dass die Beutel nicht an anderes Gefriergut anschlagen oder festfrieren. Dies könnte den Beutel beschädigen. Eingefrorene Muttermilchbeutel

sollten sehr vorsichtig, am besten in einem extra Fach gelagert werden.

Auftauen von Muttermilch:

1. Tauen Sie die gefüllten Milchbeutel langsam im Kühlschrank oder bei Raumtemperatur auf.
2. Stellen Sie den Beutel zum Auftauen kopfüber in ein sauberes Gefäß. So kann eventuell auslaufende Milch aufgefangen werden. Wird ein sauberes Gefäß verwendet, kann die aufgefangene Milch bedenkenlos verfüttert werden.
3. Für schnelles Auftauen kann die Muttermilch unter warmem fließendem Wasser oder in einem Wasserbad (max. 37 °C) aufgetaut werden.
4. Bildet die Milch unterschiedliche Schichten, schütteln Sie den Beutel, damit Milch und Milchfett wieder vermischt werden.
5. Frieren Sie aufgetaute Milch nicht wieder ein.

6. Sicherheitshinweise

-  Muttermilchbeutel nur einmal verwenden.
-  Aufgetaute Milch nicht wieder einfrieren.
-  Warme Milch nicht mit gefrorener Milch vermischen.
-  Benutzen Sie zum Auftauen der Muttermilch kein kochendes Wasser, keine Mikrowelle oder keinen Backofen!

7. Hinweise zur Haltbarkeit und Lagerung

Beachten Sie die Haltbarkeit der Muttermilch gemäß folgender Temperaturangaben:

- 16-29 °C bis 4 Stunden

- unter 4 °C bis 3 Tage
- unter -18 °C bis 6 Monate

8. Entsorgungshinweise

Die benutzten ELANEE Muttermilchbeutel können im Hausmüll (Restmüll) entsorgt werden. Die einzelnen Bestandteile der Verpackung bitte sortenrein trennen und dem entsprechenden Recycling-System zuführen.

9. Materialzusammensetzung

Die ELANEE Muttermilchbeutel bestehen aus 100 % Polyethylen. ELANEE Muttermilchbeutel sind:

- frei von Bisphenol A (BPA)
- vorsterilisiert
- gefriergeeignet
- lebensmittelecht
- geschmacksneutral
- extra widerstandsfähig
- mit einem doppelten Sicherheitsverschluss versehen
- mit einem übersichtliche Beschriftungsfeld versehen
- mit einer Maßangabe versehen

10. Erläuterungen der verwendeten Symbole



Hersteller



Nur zum Einmalgebrauch



Gebrauchsanweisung beachten



Achtung!



Für Lebensmittel geeignet



Chargennummer




Artikelnummer

Instructions for use ELANEE breast milk bag

Dear customer,

Thank you for purchasing the ELANEE breast milk bag. We are glad that you have chosen our product. In order to make optimal usage of the ELANEE breast milk bag possible, we have compiled important information in these instructions for use. Please read it thoroughly. We are happy to help, if you have any questions or suggestions!

Your ELANEE team

 Please observe instructions for use and packaging and keep them!

1. Scope

These instructions for use apply to the following product:

REF 710-00 ELANEE breast milk bag

2. Product contents

- 20 breast milk bags
- 1 instructions for use

3. Purpose and intended use

The ELANEE breast milk bags make hygienic and safe storage and freezing of pumped breast milk possible. You can freeze and store up to 180 ml of breast milk in one ELANEE breast milk bag. It can also be used for storing and transporting baby food.

4. Field of applications

The ELANEE breast milk bags are suited for filling, storing and transporting breast milk (or baby food). The bags are intended for storing pumped milk at room temperature, for cooling in the

refrigerator and for freezing in the freezer. It is essential that you heed the information about breast milk shelf life on the back of the packaging or in these instructions for use under item 7!

5. Application

Storing and freezing breast milk:





1. Make sure that everything is clean when handling breast milk (e.g. wash hands, clean jars).
2. Take the bag from the storage bag only just before using it.
3. Open the safety closure.
4. Fill the pumped milk into the bag.
5. Read off the filling quantity from the scale.
6. Press all the air out of the bag and close the bag.
7. Enter the filling date and the quantity into the intended labelling field, preferably with a waterproof pen.
8. Place the bag flat in refrigeration or freezer.
9. When storing, please ensure that the bags do not touch or become frozen to other frozen products. This could damage the bags. You should handle frozen breast milk storage bags very carefully, preferably by storing them in an additional compartment.

Defrosting breast milk:

1. Defrost the filled milk bag slowly in the refrigerator or at room temperature.
2. Put the bag upside down into a clean jar. This way, possibly leaking milk can be collected. If a clean jar is used, the collected milk can be used as food without hesitation.

3. For quick defrosting, the breast milk can be defrosted under running warm water or in a water bath (max. 37 °C).
4. If the milk forms different layers, shake the bag, so that milk and milk fat are mixed again.
5. Do not freeze defrosted milk again.

6. Safety information

-  Use breast milk bag only once.
-  Do not freeze defrosted milk.
-  Do not mix warm milk with frozen milk.
-  For defrosting, do not use boiling water, a microwave or an oven!

7. Information about shelf life and storage

Observe the breast milk shelf life according to the following temperature information:

- 16-29 °C up to 4 hours
- Below 4 °C up to 3 days
- Below -18 °C up to 6 months

8. Disposal information

The used ELANEE breast milk bags can be disposed of in the household waste (residual waste). Please separate the individual components of the packaging correctly sorted and transport them to the appropriate recycling system.

9. Material composition

The ELANEE breast milk bags are composed of 100 % polyethylene.

ELANEE breast milk bags are:

- free of bisphenol A (BPA)
- pre-sterilised
- freezer-safe
- food-safe
- neutral in taste
- extra resistant
- furnished with a double safety closure
- provided with a clear labelling field
- provided with an indication of measurements

10. Explanations of the symbols used



Manufacturer



Only for single-use



Observe instructions for use



Caution!



Suitable for food



Batch number




Article number

Instructions d'utilisation des sachets pour le lait maternel ELANEE

Chère cliente,

Merci pour votre achat des sachets pour le lait maternel ELANEE. Nous nous réjouissons de votre décision d'avoir opté pour notre produit. Afin de garantir une utilisation optimale des sachets pour le lait maternel ELANEE, nous vous avons rassemblé toutes les informations essentielles dans le présent manuel d'utilisation. Veuillez les lire attentivement. Nous sommes disponibles pour répondre à toutes vos questions et suggestions !

L'équipe ELANEE

 Veuillez conserver les instructions d'utilisation et l'emballage !

1. Champ d'application

Ce manuel d'utilisation s'applique au produit suivant :

REF 710-00 Sachets pour le lait maternel Elanee

2. Contenu du produit

- 20 sachets pour le lait maternel
- 1 manuel d'utilisation

3. Affectation et utilisation conforme

Les sachets pour le lait maternel ELANEE sont une façon hygiénique et sécuritaire de conserver et de congeler le lait maternel exprimé. Un sachet pour le lait maternel ELANEE peut contenir jusqu'à 180 ml de lait maternel. Il peut également servir à la conservation et au transport d'aliments pour bébés.

4. Domaine d'utilisation

Les sachets pour le lait maternel ELANEE servent au soutirage, à la conservation et au transport de lait maternel (ou d'aliments pour bébés). Ils ont été conçus pour la conservation du lait exprimé à la température ambiante, pour la réfrigération ou pour la congélation. Veuillez pour ce faire observer sans faute les instructions relatives à la conservation du lait maternel situées au dos de l'emballage ou au point 7 du présent manuel.

5. Utilisation

Conservation et congélation de lait maternel :

1. Assurez-vous de manipuler le lait maternel dans des conditions de propreté (par ex. se laver les mains, récipient propre).
2. Sortez un sachet du sac de conservation immédiatement avant d'en faire usage.
3. Ouvrez la fermeture de sécurité.
4. Remplissez le sac avec le lait exprimé.
5. Surveillez la quantité à l'aide de la graduation.
6. Expulsez du sachet l'entièreté de l'air qu'il contient et refermez-le.
7. Inscrivez, dans l'espace prévu à cet effet et idéalement avec un crayon à encre indélébile, la date du remplissage et la quantité.
8. Déposez le sachet à plat dans le réfrigérateur ou le congélateur.
9. Lors de l'entreposage, veillez à ce que les sachets ne soient pas en contact avec d'autres produits congelés ou ne soient

pris dans la glace. Cela pourrait les endommager. Les sachets de lait maternel congelés doivent être entreposés avec précaution, de préférence dans un compartiment séparé.

Décongélation du lait maternel :

1. Faites lentement décongeler les sachets remplis au réfrigérateur ou à la température ambiante.
2. Pour ce faire, déposez le sachet tête la première dans un récipient propre de façon à pouvoir récupérer le lait qui pourrait s'échapper du sachet. Si vous avez utilisé un récipient propre, le lait ainsi récupéré peut être consommé sans problème.
3. Pour une décongélation rapide, mettez le sachet sous de l'eau du robinet chaude ou dans un bain-marie (37 °C max.).
4. Si des couches disparates se forment dans le lait, secouez légèrement le sachet afin de mélanger le lait et la matière grasse qu'il contient.
5. Ne faites pas congeler une seconde fois du lait décongelé.

6. Avertissements

- ⚠ Utiliser chaque sachets pour le lait maternel une fois seulement.
- ⚠ Ne faites pas congeler une seconde fois du lait décongelé.
- ⚠ Ne mélangez pas du lait chaud avec du lait congelé.
- ⚠ Ne faites pas décongeler le lait maternel avec de l'eau bouillante, au four à micro-ondes ou au four de cuisson !

7. Conservation et rangement

Conservez le lait maternel en fonction des critères de température suivants :

- De 16 à 29 °C : 4 heures
- Sous 4 °C : jusqu'à 3 jours
- Sous 18 °C : jusqu'à 6 mois

8. Élimination

Les sachets pour le lait maternel ELANEE usés peuvent être jetés avec les ordures ménagères. Les composants individuels de l'emballage doivent toutefois être triés et acheminés au système de recyclage correspondant.

9. Composition des matériaux

Les sachets pour le lait maternel ELANEE sont composés à 100 % de polyéthylène.

Les sachets pour le lait maternel ELANEE sont :

- exempts de bisphénol A (BPA)
- pré-stérilisés
- congelables
- appropriés pour les produits alimentaires
- sans goût
- ultra résistants
- pourvus d'une double fermeture de sécurité
- pourvus d'un champ d'inscription clair
- gradués

10. Explication des symboles utilisés



Fabricant



Pour un usage unique seulement



Observer les instructions d'utilisation



Attention!



Convient aux produits alimentaires



Numéro de lot



Numéro d'article

Istruzioni per l'uso: sacchetti per latte materno ELANEE

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato i sacchetti per latte materno ELANEE. Siamo lieti che ha scelto questo prodotto. Per consentirle un uso ottimale del prodotto, abbiamo raccolto le informazioni principali nelle presenti istruzioni d'uso. La preghiamo di leggerle con attenzione. Restiamo volentieri a Sua disposizione per ulteriori domande o suggerimenti!

Il Suo team ELANEE

⚠ Leggere e conservare le istruzioni d'uso e la confezione!

1. Ambito di validità

Le presenti istruzioni d'uso valgono per il seguente prodotto:

REF 710-00 Sacchetto per latte materno ELANEE

2. Contenuto del prodotto

- 20 sacchetti per latte materno
- 1 istruzioni d'uso

3. Finalità e destinazione d'uso

I sacchetti per latte materno ELANEE consentono di conservare e congelare il latte materno in modo igienico e sicuro. Un sacchetto ELANEE può contenere fino a 180 ml di latte materno congelato. Il prodotto può essere utilizzato anche per la conservazione e il trasporto del nutrimento per il neonato.

4. Ambiti di applicazione

I sacchetti per latte materno ELANEE sono adatti per contenere, conservare e trasportare il latte materno (o il nutrimento per il neonato). I sacchetti sono previsti per la conservazione

del latte materno a temperatura ambiente, per il raffreddamento in frigorifero o il congelamento nel congelatore. A tale proposito si devono assolutamente osservare le indicazioni riguardanti la conservabilità del latte materno riportate sul retro della confezione o nelle presenti istruzioni al punto 7!

5. Applicazione





Conservazione e congelamento del latte materno:

1. Garantire l'igiene durante il trattamento del latte materno (ad es. lavarsi le mani, contenitori puliti).
2. Poco prima dell'utilizzo, estrarre un sacchetto dalla confezione in cui è conservato.
3. Aprire l'apertura di sicurezza.
4. Riempire il sacchetto con il latte materno.
5. Leggere la quantità riempibile sulla scala graduata.
6. Espellere completamente l'aria fuori dal sacchetto e richiuderlo.
7. Riportare la data del riempimento e la quantità nello spazio apposito, preferibilmente con una penna resistente all'acqua.
8. Riporre il sacchetto in orizzontale nel frigorifero o nel congelatore.
9. Quando procede allo stoccaggio, faccia in modo di evitare che il sacchetto tocchi altri prodotti congelati o si attacchi ad essi congelandosi. Infatti il contatto potrebbe danneggiare il sacchetto. I sacchetti per il latte materno congelati dovrebbero essere stoccati con grande cautela, possibilmente in un cassetto a parte.

Scongelamento del latte materno:

1. Scongelare il sacchetto riempito con il latte materno lentamente nel frigorifero o a temperatura ambiente.
2. Per scongelare il sacchetto, collocarlo in verticale in un recipiente pulito. In questo modo è possibile raccogliere il latte uscente. Se si utilizza un recipiente pulito, il latte raccolto può essere dato al neonato senza alcun problema.
3. Per uno scongelamento veloce, il latte materno può essere messo sotto l'acqua calda corrente o a bagnomaria (max. 37 °C).
4. Se il latte presenta la formazione di strati differenti, scuotere il sacchetto in modo da mischiare nuovamente il latte alla sostanza grassa.
5. Non ricongelare il latte scongelato.

6. Istruzioni per la sicurezza

-  Utilizzare il sacchetto per latte materno solo una volta.
-  Non ricongelare il latte già scongelato.
-  Non mescolare il latte caldo a latte freddo.
-  Per scongelare il latte materno, non utilizzare acqua bollente, forni a microonde o forni normali!

7. Istruzioni per la durata e la conservazione

Per la conservabilità, osservare le seguenti temperature:

- 16-29 °C fino a 4 ore
- Sotto i 4 °C fino a 3 giorni
- Sotto i -18 °C fino a 6 mesi

8. Istruzioni per lo smaltimento

I sacchetti ELANEE utilizzati possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici (non riciclabili). Smaltire i singoli componenti della confezione separatamente e in base al sistema di riciclaggio.

9. Composizione del materiale

I sacchetti per latte materno ELANEE sono composti al 100 % in polietilene.

I sacchetti per latte materno ELANEE sono:

- Privi di bisfenolo A (BPA)
- presterilizzati
- adatti per essere congelati
- adatti per alimenti
- insapori
- extra resistenti
- provvisti di una doppia chiusura di sicurezza
- provvisti di un chiaro spazio di scrittura con in dotazione un metodo di misurazione

10. Spiegazione dei simboli utilizzati



Produttore



Solo per uso singolo



Osservare le istruzioni



Attenzione!



Idonei agli alimenti



Numero di lotto



Numero di articolo

Gebruiksaanwijzing ELANEE moedermelk zakje

Geachte klant,

Dank u voor het aanschaffen van het ELANEE moedermelk zakje. We zijn blij dat u ons product hebt gekozen. Om optimaal gebruik van het ELANEE moedermelk zakje te garanderen, hebben we alle belangrijke informatie verzameld in deze gebruiksaanwijzing. Lees deze a.u.b. aandachtig door. Wij zijn graag bereid u te helpen, als u nog vragen of suggesties hebt!

Uw ELANEE team

⚠ Houd u aan de gebruiksaanwijzing en informatie op de verpakkingen en bewaar deze!

1. Omvang

Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op het volgende product:

REF 710-00 ELANEE moedermelk zakje

2. Product inhoud

- 20 moedermelk zakjes
- 1 gebruiksaanwijzing

3. Doel en beoogd gebruik

De ELANEE moedermelk zakjes maken het mogelijk om afgekolfd moedermelk hygiënisch en veilig te bewaren. U kunt maximaal 180 ml moedermelk invriezen en opslaan in één ELANEE moedermelk zakje. Het zakje kan ook worden gebruikt voor opslaan en vervoeren van babyvoeding.

4. Toepassingsgebied

De ELANEE moedermelk zakjes zijn geschikt voor het vullen, opslaan en vervoeren van moedermelk (of babyvoeding). De zakjes zijn bedoelt voor het opslaan van afgekolfde moedermelk op kamertemperatuur, koeling in de koelkast en invriezen in de vriezer. Het is essentieel dat u de informatie over de houdbaarheid van moedermelk op de achterkant van de verpakking of in deze gebruiksaanwijzing onder punt 7 opvolgt!

5. Toepassing





Het opslaan en invriezen van moedermelk:

1. Zorg ervoor dat alles schoon is wanneer u moedermelk hanteert (bijv. was uw handen, gesteriliseerde potten).
2. Neem het zakje uit de opbergtas vlak voordat u het gebruiken gaat.
3. Open de veiligheidssluiting.
4. Giet de afgekolfde melk in het zakje.
5. Weeg op een weegschaal hoeveel melk erin het zakje zit.
6. Druk alle lucht uit het zakje en sluit het zakje.
7. Schrijf the datum en hoeveelheid op het daarvoor bedoelde tekstveld, bij voorkeur met een watervaste stift.
8. Leg het zakje plat in de koelkast of vriezer.
9. Bewaar de zakjes zodanig dat ze niet tegen andere diepvriesproducten liggen of vastvriezen. Hierdoor kunnen de zakjes beschadigd raken. Ingevroren moedermelkzakjes moeten zeer voorzichtig en bij voorkeur in een apart vriesvak worden bewaard.

Het ontdooien van moedermelk:

1. Ontdooi het gevulde melk zakje langzaam in de koelkast of bij kamertemperatuur.
2. Zet het zakje onderste boven in een gesteriliseerde pot. Op deze manier kan eventueel lekkende melk opgevangen worden. Als u een gesteriliseerde pot gebruikt, kan de verzamelde melk zonder problemen als voedsel gebruikt worden.
3. Voor snel ontdooien, kan de moedermelk worden ontoid onder stromend warm water of in een waterbad (max. 37 °C).
4. Als de melk geschrift is, schut dan de zak zodat de melk en het melkvet weer worden gemengd.
5. Vries ontdooide melk niet opnieuw in.

6. Veiligheidsinformatie

-  Gebruik het moedermelk zakje slechts één keer.
-  Vries ontdooide melk niet opnieuw in.
-  Mix warme melk niet met bevroren melk.
-  Gebruik geen kokend water, een magnetron of een oven voor het ontdooien!

7. Informatie over houdbaarheid en opslag

Informatie over de houdbaarheid van moedermelk bij de volgende temperaturen:

- 16-29 °C tot 4 uur
- Onder 4 °C tot 3 dagen
- Onder -18 °C tot 6 maanden

8. Informatie over het weggoien

De gebruikte ELANEE moedermelk zakjes kunnen worden weggegooid in het huishoudelijk afval (restafval). Gelieve de afzonderlijke componenten van de verpakking correct te scheiden en ze in het juiste recycling systeem te gooien.

9. Materiaalsamenstelling

De ELANEE moedermelk zakjes zijn gemaakt van 100 % polyethyleen.

ELANEE moedermelk zakjes zijn:

- Vrij van bisphenol A (BPA)
- Vooraf gesteriliseerd
- Diepvriezer veilig
- Voedsel veilig
- Geven geen smaak af
- extra sterk
- voorzien van een dubbele veiligheidssluiting
- voorzien van een duidelijk etikettering veld
- voorzien van een aanduiding van de afmetingen

10. Verklaring van de gebruikte symbolen



Fabrikant



Uitsluitend voor eenmalig gebruik



Neem de gebruiksaanwijzing in acht



Let op!



Geschikt voor levensmiddelen



Batchnummer



Artikelnummer

Instrucciones de uso Bolsas para leche materna ELANEE

Estimada cliente:

¡Muchas gracias por haberse decidido por nuestras Bolsas para leche materna ELANEE! Estas instrucciones de uso le ayudarán a utilizar el producto de la manera más óptima posible. ¡Antes de utilizar las Bolsas para leche materna ELANEE por primera vez, lea las instrucciones de uso atentamente, sobre todo las indicaciones de seguridad! ¡Estamos a su disposición para preguntas o sugerencias!

Su equipo ELANEE

⚠ ¡Observar y conservar las instrucciones de uso y el embalaje!

1. Ámbito de aplicación

Estas instrucciones de uso se aplican al producto siguiente:

REF 710-00 Bolsas para leche materna ELANEE

2. Contenido del producto

- 20 bolsas para leche materna
- 1 instrucciones de uso

3. Finalidad / uso previsto

Las bolsas para leche materna ELANEE permiten un almacenamiento higiénico y seguro así como la congelación de leche materna extraída. Una bolsa para leche materna ELANEE permite congelar y almacenar hasta 180 ml de leche materna. Además puede utilizarse para el almacenamiento y el transporte de alimentos para bebés.

4. Campos de aplicación

Las bolsas para leche materna ELANEE son aptas para envasar, conservar y transportar leche materna (o alimentos para bebés). Las bolsas están previstas para el almacenamiento de la leche extraída a temperatura ambiente, para el enfriamiento en el frigorífico o para la congelación en el congelador. ¡Es imprescindible tener en cuenta las indicaciones respecto a la caducidad de leche materna en la parte trasera del embalaje o en estas instrucciones de uso en el punto 7!

5. Aplicación

Almacenamiento y congelación de leche materna:

1. Asegúrese que se cumpla con las condiciones higiénicas adecuadas durante la manipulación de leche materna (por ej. lavado de las manos, recipiente limpio).
2. Solamente saque una bolsa de la bolsa de almacenamiento poco antes de la utilización.
3. Abra el cierre de seguridad.
4. Llene la bolsa de la leche extraída.
5. Lea la cantidad de llenado en la escala.
6. Apriete la bolsa para sacar todo el aire y cierre la bolsa.
7. Anote la fecha y la cantidad de llenado en el campo de rotulación previsto para ello, idealmente mediante un rotulador indeleble.
8. Meta la bolsa en el frigorífico o en el congelador en posición horizontal.
9. Durante el almacenamiento, preste atención a que las bol-

sas no tengan contacto con otros bienes congelados o no se adhieran a las paredes por congelación. Eso podría dañar la bolsa. Las bolsas para leche materna congeladas deberían almacenarse con cuidado, idealmente en un compartimento separado.

Descongelación de leche materna:

1. Hacer descongelar las bolsas para leche materna llenadas lentamente en el frigorífico o a temperatura ambiente.
2. Para la descongelación, ponga la bolsa boca abajo en un recipiente limpio. De ese modo se puede recoger la leche eventualmente saliente. Si se utiliza un recipiente limpio, la leche recogida puede utilizarse sin problemas para alimentar al bebé.
3. Para una descongelación rápida, la leche materna puede descongelarse bajo agua caliente corriente o en un baño maría (máx. 37 °C).
4. Si se forman varias capas, sacuda la bolsa para que la leche y la grasa de leche vuelvan a mezclarse.
5. No vuelva a congelar la leche descongelada.

6. Indicaciones de seguridad

- ⚠ Utilizar las bolsas para leche materna únicamente una sola vez.
- ⚠ No volver a congelar la leche descongelada.
- ⚠ No mezclar leche caliente con leche congelada.
- ⚠ ¡Para descongelar la leche materna, no utilice agua hirviendo y no calentarla en el microondas o en el horno!

7. Indicaciones respecto a la caducidad y el almacenamiento

Respecto a la caducidad de la leche materna, tenga en cuenta las indicaciones de temperatura siguientes:

- 16-29 °C hasta 4 horas
- por debajo de 4 °C hasta 3 días
- por debajo de -18 °C hasta 6 meses

8. Indicaciones de eliminación

Las bolsas para leche materna ELANEE utilizadas pueden eliminarse con la basura doméstica (desechos residuales). Separar los componentes individuales del embalaje de acuerdo a su tipo y eliminarlos en el sistema de reciclaje correspondiente.

9. Composición del material

Las bolsas para leche materna ELANEE se componen al 100 % de polietileno.

Las bolsas para leche materna ELANEE son:

- ibres de bisfenol A (BPA)
- preesterilizadas
- aptas para congelación
- aptas para el contacto con alimentos
- insípidas
- extra resistentes
- dotadas de un doble cierre de seguridad
- dotadas de un campo de rotulación claro
- dotadas con una escala de medida

10. Explicación de los símbolos utilizados



Fabricante



El producto no debe ser reutilizado



Observar las instrucciones de uso



¡Atención!



Apto para alimentos



Número de lote



Número de artículo

Инструкция по применению контейнеров для грудного молока ELANEE

Уважаемый Покупатель,

Благодарим за приобретение контейнеров для грудного молока ELANEE. Мы рады, что Вы выбрали наш продукт. В целях оптимального использования контейнеров для грудного молока ELANEE, мы представили важную информацию в данной инструкции. Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию. Мы будем рады ответить на любые вопросы или выслушать предложения!

Ваша команда ELANEE

 Пожалуйста, соблюдайте инструкции, указанные на упаковках

1. Сфера применения

Данная инструкция по применению относится к следующему продукту:

REF 710-00 Контейнеры для грудного молока ELANEE

2. Содержимое

- 20 контейнеров для грудного молока
- 1 инструкция по применению

3. Цель и использование по назначению

Контейнеры для грудного молока ELANEE предназначены для гигиенического и безопасного хранения и замораживания сцеженного грудного молока. В контейнерах ELANEE можно заморозить и хранить до 180 мл грудного молока. Контейнеры также могут быть использованы для хранения и транспортировки детского питания.

4. Область применения

Контейнеры для грудного молока ELANEE подходят для хранения и транспортировки молока (или детского питания). Контейнеры предназначены для хранения сцеженного молока при комнатной температуре, для охлаждения в холодильнике и замораживания в морозильной камере. Подробная информация о сроке годности грудного молока, которая должна быть соблюдена, представлена на обратной стороне упаковки или в пункте 7 данной инструкции!

5. Использование

Хранение и замораживание грудного молока:





1. Удостоверьтесь в окружающей санитарной гигиене при работе с грудным молоком (например, вымойте руки, используйте чистую ёмкость).
2. Достаньте контейнер непосредственно перед использованием из сумки для хранения.
3. Откройте предохранитель.
4. Заполните контейнер сцеженным молоком.
5. Используйте шкалу заполнения.
6. Полностью удалите воздух из контейнера и плотно закройте пакет.
7. Запишите дату заполнения и количество в специальном поле, предпочтительно водонепроницаемым маркером.
8. Положите контейнер в горизонтальном положении в холодильник или в морозильную камеру.
9. При хранении следить за тем, чтобы пакеты не касались

других замороженных материалов и не примерзли к ним. Это может повредить пакет. Замороженные пакеты со сцеженным молоком следует хранить с особой осторожностью, лучше всего, в отдельном отсеке.

Размораживание грудного молока:

1. Размораживайте контейнер с молоком в холодильнике или при комнатной температуре.
2. Для разморозки установите контейнер в чистую ёмкость. Таким образом, возможный пролив молока будет собран. При использовании чистой ёмкости собранным молоком можно незамедлительно кормить ребёнка.
3. Для быстрого размораживания грудного молока можно производить разморозку под струёй тёплой воды или на водяной бане (максимум 37 °C).
4. В молоке образуются разные слои, встряхните контейнер для перемешивания молока и молочного жира.
5. Не замораживайте повторно размороженное молоко.

6. Указания по безопасности

-  Используйте контейнер для грудного молока только один раз.
-  Размороженное молоко нельзя повторно замораживать.
-  Тёплое молоко нельзя смешивать с замороженным молоком.
-  Нельзя размораживать грудное молоко кипятком или в микроволновой печи!

7. Указания по сроку годности и хранению

Обратите внимание на срок годности грудного молока в соответствии со следующими показаниями температуры:

- 16-29 °С - до 4 часов
- ниже 4 °С - до 3 дней
- ниже -18 °С - до 6 месяцев

8. Указания по утилизации

Контейнеры для грудного молока ELANEE можно утилизировать вместе с бытовыми отходами (остаточными отходами). Пожалуйста, разделите отдельные компоненты упаковки в соответствии с типом и отправьте их в соответствующую систему утилизации.

9. Состав материала

Контейнеры для грудного молока ELANEE изготовлены из 100% полиэтилена.

Контейнеры для грудного молока ELANEE:

- не содержат бисфенол А (BPA)
- предварительно стерилизованы
- подходят для замораживания
- безопасны для продуктов питания
- не изменяют вкус
- прочные
- имеют двойной предохранитель
- имеют поле для надписи
- имеют измерительную полосу

10. Пояснение используемых символов



Производитель



Для одноразового



Прочтите инструкцию по применению



Внимание!



Пригодны для продуктов питания



Номер партии



Номер изделия